



BradyPrinter i7100

INDUSTRIAL LABEL PRINTER

ISTRUZIONI PER L'USO

Indice

1	Omologazioni	4
1.1	Nota sulla dichiarazione di conformità UE	4
1.2	FCC e omologazioni per specifiche nazioni	4
2	Assistenza tecnica e riparazione	6
3	Servizi tecnico-applicativi	7
4	Introduzione	8
4.1	Avvertenze	8
4.2	Uso conforme	8
4.3	Avvertenze di sicurezza	9
4.4	Ambiente	9
5	Installazione	10
5.1	Panoramica del dispositivo	10
5.2	Estrazione dall'imballo e installazione del dispositivo	12
5.3	Collegamento del dispositivo	12
5.3.1	Collegamento alla rete elettrica	12
5.3.2	Collegamento al computer o a una rete di computer	12
5.4	Accensione del dispositivo	12
6	Display touch screen	13
6.1	Schermata iniziale	13
6.2	Navigazione nel menu	15
7	Inserimento del materiale	16
7.1	Inserimento del materiale in rotoli	16
7.1.1	Posizionare il rotolo di materiale sul portarotoli	16
7.1.2	Inserimento delle etichette nella testina di stampa	17
7.1.3	Impostazione della fotocellula per le etichette	17
7.1.4	Avvolgimento delle etichette in modalità avvolgimento	18
7.1.5	Prelievo del rotolo avvolto	19
7.1.6	Avvolgimento del supporto in modalità distribuzione	20
7.2	Caricamento delle etichette a modulo continuo	21
7.3	Regolare il sistema di pressione testina	22
7.4	Montaggio e smontaggio della lamina di rinvio, della lama dispensatrice o del bordo di strappo	22
7.5	Inserimento del nastro	23
7.6	Regolazione dello scorrimento del nastro	24
8	Attività di stampa	25
8.1	Sincronizzazione dello scorrimento della carta	25
8.2	Modalità strappo	25
8.3	Modalità di distribuzione	25
8.4	Avvolgimento interno	25
9	Pulizia	26
9.1	Avvertenze per la pulizia	26
9.2	Tamponi per pulizia omologati	26
9.3	Pulizia del controrullo	26
9.4	Pulire la testina di stampa	26
9.5	Pulizia della fotocellula per etichette	27
10	Risoluzione dei problemi	28
10.1	Schermata degli errori	28
10.2	Messaggi d'errore e rimedi	28
10.3	Risoluzione dei problemi	30
11	Etichette / rotolo in continuo	31
11.1	Dimensioni etichette / rotolo in continuo	31
11.2	Dimensioni del dispositivo	32
11.3	Dimensioni per targhette riflettenti	33
11.4	Dimensioni per perforazioni	34
12	Indice delle parole chiave	35

Istruzioni per l'uso dei seguenti prodotti

Modello	Configurazioni
i7100	i7100 Standard (300 e 600 dpi)
	i7100 Peel (300 e 600 dpi)

BradyPrinter i7100
INDUSTRIAL LABEL PRINTER

Esclusione di responsabilità

Questo manuale d'istruzioni è di proprietà di Brady Worldwide, Inc. (denominata "Brady" nel testo seguente) e di tanto in tanto può essere sottoposto a rielaborazioni senza preavviso. Brady non è in alcun modo tenuta a mettere a vostra disposizione tali versioni rielaborate, ove esistenti.

Questo manuale d'istruzioni è protetto dal diritto d'autore. Tutti i diritti riservati. Nessuna parte di questo manuale d'istruzioni può essere copiata o riprodotta senza l'autorizzazione scritta preliminare da parte di Brady.

Questo documento è stato preparato con grande accuratezza. Brady declina comunque ogni responsabilità dei soggetti coinvolti per qualsiasi perdita o danno causato da errori o omissioni o da enunciazioni imputabili a negligenza o casualità o ad altre cause. Brady inoltre non si assume alcuna responsabilità per i diritti derivanti dall'applicazione o utilizzo di qualunque prodotto o sistema qui descritto, così come per i danni secondari e conseguenti scaturiti dall'uso di questo documento. Brady declina ogni responsabilità in riferimento alla commerciabilità o all'idoneità a un determinato scopo.

Brady si riserva il diritto di apportare senza preavviso modifiche finalizzate all'incremento dell'affidabilità e al miglioramento di funzionalità o design su tutti i prodotti o sistemi qui descritti.

Marchi

Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation.

BradyPrinter™ è un marchio di Brady Worldwide, Inc. Tutti i marchi o nomi di prodotti citati in questo manuale d'istruzioni sono marchi (™) o marchi registrati (®) delle rispettive aziende o organizzazioni. ©2016 Brady Corporation. Tutti i diritti riservati.

Editore

Per eventuali domande e osservazioni vi invitiamo a rivolgervi al Supporto Tecnico di Brady.

Aggiornamento

A causa della costante evoluzione dei prodotti possono presentarsi differenze tra la documentazione e i prodotti stessi. Vi invitiamo a consultare la versione più aggiornata su BradyID.com.

Condizioni di contratto

Le forniture e prestazioni avvengono nel quadro delle Condizioni generali di vendita di BradyPrinter i7100.

Garanzia Brady

I nostri prodotti vengono venduti partendo dal presupposto che l'acquirente li abbia testati in condizioni d'impiego reali e abbia deciso che sono adatti alle proprie specifiche esigenze. Brady garantisce all'acquirente che i prodotti sono esenti da vizi inerenti a materiali e lavorazione. Nel quadro della presente garanzia, l'obbligo è tuttavia limitato alla sostituzione del prodotto purché sia possibile dimostrare a Brady in modo credibile che il prodotto era difettoso al momento dell'acquisto. Questa garanzia non è estesa alle persone che ricevono il prodotto dall'acquirente.

QUESTA GARANZIA SUBENTRA A OGNI ALTRA GARANZIA TACITA O ESPLICITA, INCLUSA (MA NON LIMITATAMENTE A) OGNI GARANZIA TACITA INERENTE ALLA COMMERCIALIZZABILITÀ O ALL'IDONEITÀ A UN DETERMINATO SCOPO, E A OGNI ALTRO OBBLIGO O RESPONSABILITÀ DA PARTE DI BRADY. IN NESSUNA CIRCOSTANZA BRADY POTRÀ ESSERE RITENUTA RESPONSABILE DI OGNI SORTA DI PERDITA, SMARRIMENTO, COSTI O DANNI CONSEGUENTI DI OGNI TIPO CORRELATI ALL'UTILIZZO O CONSEGUENTI ALL'IMPOSSIBILITÀ DI UTILIZZARE I PRODOTTI DI BRADY.

1 Omologazioni

1.1 Nota sulla dichiarazione di conformità UE

Le stampanti per etichette della serie Brady printer i7100 sono conformi ai requisiti basilari di salute e sicurezza applicabili delle direttive UE:

- Direttiva 2014/35/UE relativa al materiale elettrico destinato a essere adoperato entro determinati limiti di tensione
- Direttiva 2014/30/UE relativa alla compatibilità elettromagnetica
- Direttiva 2011/65/UE per la limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose negli apparecchi elettrici ed elettronici

EU Declaration of Conformity www.bradyeurope.com/conformity

1.2 FCC e omologazioni per specifiche nazioni

NOTE : This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. The equipment generates, uses, and can radiate radio frequency and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user may be required to correct the interference at his own expense. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference and, (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Prop 65 Warning Statement



WARNING!

This product can expose you to chemicals including 4,4'-isopropylidenediphenol (BPA), which is known to the State of California to cause birth defects or other reproductive harm. For more information go to www.P65Warnings.ca.gov

Canada

ICES-003 Class A Notice, Classe A

This Class A digital apparatus meets all requirements of the Canadian Interference-Causing Equipment Regulations. Cet appareil numérique de la classe A respecte toutes les exigences du Règlement sur le matériel brouilleur du Canada. CAN ICES-3 (A)/NMB-3(A)

Europa

Direttiva RoHS 2011/65/UE

Questo prodotto porta il marchio CE e soddisfa i requisiti della DIRETTIVA 2011/65/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO E DEL CONSIGLIO dell'8 giugno 2011 relativa alla limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose in apparecchi elettrici ed elettronici.

Direttiva RAEE 2012/19/UE

In ottemperanza alla direttiva RAEE, questo dispositivo deve essere conferito per il riciclaggio conformemente alle disposizioni locali.



Direttiva sulle batterie 2006/66/CE

La scheda elettronica del dispositivo è provvista di una batteria al litio. Il simbolo del cassonetto a rotelle barrato si utilizza per segnalare lo "smaltimento differenziato" per tutte le batterie e gli accumulatori in conformità alla Direttiva Europea 2006/66/CE. Le batterie non possono essere smaltite nei rifiuti indifferenziati. Questa direttiva definisce le condizioni quadro per la restituzione e la valorizzazione delle batterie e degli accumulatori usati, che al termine della loro vita utile devono essere oggetto di raccolta e riciclo differenziati. Smaltire le batterie conformemente alle disposizioni locali.



Indicazioni per il riciclaggio - rimozione della batteria al litio:

1. Smontare il dispositivo e localizzare la batteria al litio sul circuito stampato.
2. Estrarre la batteria dal supporto, rimuoverla dal circuito stampato e procedere a uno smaltimento sicuro.

Le omologazioni per altri Paesi sono consultabili presso Brady o sono in fase di elaborazione al momento della stampa. Contattare Brady per i dettagli relativi alle omologazioni attuali per un determinato Paese.

Turchia

Ministero turco per l'ambiente e la silvicoltura (direttiva per la limitazione dell'uso di determinate sostanze pericolose in apparecchi elettrici ed elettronici). Türkiye Cumhuriyeti: EEE Yönetmeliğine Uygundur

Cina

Le informazioni sulla dichiarazione RoHS per la Cina relativa a questo prodotto sono disponibili su www.BradyID.com/i7100compliance

2 Assistenza tecnica e riparazione

Assistenza tecnica e riparazione

Se occorrono supporto o assistenza tecnica per l'i7100 Industrial Label Printer, Brady offre un aiuto completo per la ricerca dei guasti e la configurazione, istruzioni pratiche e un servizio di riparazione su scala mondiale. Brady offre vari livelli di assistenza su base gratuita o a pagamento. I periodi di garanzia, le relative prestazioni e la disponibilità di determinati servizi possono variare a seconda della sede Brady. Per conoscere i dettagli completi vi invitiamo a consultare la vostra sede di riferimento.



Assistenza tecnica:

Ricerca guasti e istruzioni passo passo tramite telefono o Internet.



Servizio riparazioni:

Servizio di riparazione nella filiale o presso il cliente a seconda della sede Brady, per le esigenze di riparazione durante il periodo di garanzia e al di fuori di esso.

Come contattare l'assistenza tecnica di Brady

La grafica seguente mostra le località e i recapiti delle sedi mondiali dell'assistenza tecnica Brady.

America		
Canada	1-800-643-8766	bradycanada_technicalsupport@bradycorp.com
Stati Uniti	1-800-643-8766	tech_support@bradycorp.com
Messico	1-800-212-8181	soporte_tecnico@bradycorp.com
America centrale e Caraibi	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com
Brasile	+55 11 4166-1500 ext 5	at@bradycorp.com
Resto del Sudamerica	1-866-748-4424	soporte_tecnico@bradycorp.com

Europa, Medio Oriente, Africa		
Main Support Center	+44 333 333 1111	tseurope@bradycorp.com
Supporto in lingua inglese e nella lingua madre per 22 Paesi in base alla località	for local phone number list visit: http://www.bradycorp.com/technical-support/brady-solution-center	

Asia, Pacifico		
Australia / Nuova Zelanda	1-800-644-834	autech@bradycorp.com
Cina	4006-151-869	contactus_cn@bradycorp.com
Hong Kong / Taiwan	852-22169289/22169283	hksales@bradycorp.com
Corea	+82 2 861-8541 D14	TS_Korea@bradycorp.com
Giappone	+81-42-655-2534	ap_japan_tech@bradycorp.com
Singapore / Malesia / Indonesia	+65 64777237	technicalsupport_sa@bradycorp.com
Tailandia / Vietnam	+65 64777237	technicalsupport_sa@bradycorp.com
Filippine	+65 64777237	technicalsupport_sa@bradycorp.com
India	+91-80-66582950	service_india@bradycorp.com

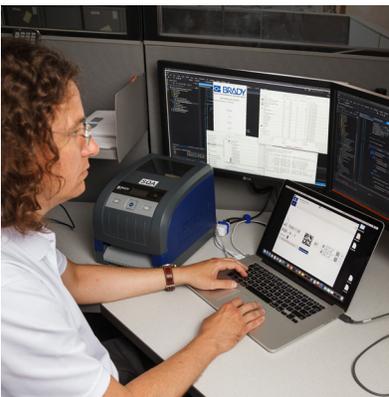
3 Servizi tecnico-applicativi

Servizi tecnico-applicativi

In alcune località Brady offre servizi tecnico-applicativi a pagamento. Se vi occorre un supporto per l'integrazione estesa della vostra i7100 Industrial Label Printer in uno scenario caratterizzato da un flusso di dati complesso che non rientra nelle prestazioni standard dell'assistenza, il team tecnico-applicativo di Brady può fornirvi un aiuto nella ricerca della soluzione. Questo team è specializzato nei servizi customizzati e a pagamento, come ad esempio:

- Programmazione di software customizzato
- Programmazione di software applicativo front-end customizzato
- Elaborazione di modelli di software
- Conversione di file di etichette
- Supporto nella mappatura Scan-to-Print
- Integrazione estesa di stampanti e flusso dati

Nota: I servizi tecnico-applicativi non sono disponibili in tutte le sedi Brady. Per informazioni sulla disponibilità di questi servizi nella vostra zona vi invitiamo a contattare via e-mail (vedi indirizzo in basso) la divisione tecnico-applicativa o l'assistenza tecnica locale di Brady.



Servizi tecnico-applicativi

Integrazione estesa e servizi di programmazione customizzati per la risoluzione di scenari con flussi dati complessi con l'integrazione di stampanti, software, dispositivi di registrazione dati e database.

Contatto con la divisione tecnico-applicativa di Brady

La divisione tecnico-applicativa di Brady può essere contattata all'indirizzo application_engineering@bradycorp.com per discutere della propria applicazione o informarsi sulla disponibilità di questi servizi nella propria località.

4 Introduzione

4.1 Avvertenze

In questa documentazione, le informazioni e avvertenze importanti sono contrassegnate nel modo seguente:



Pericolo!

Segnala un pericolo imminente di entità straordinaria per la salute o la vita umana causato da tensione elettrica pericolosa.



Pericolo!

Segnala un rischio di grado elevato che, se non evitato, può causare il decesso o una lesione di grave entità.



Avvertenza!

Segnala un rischio di grado medio che, se non evitato, può causare il decesso o una lesione di grave entità.



Prudenza!

Segnala un rischio di grado ridotto che, se non evitato, può causare una lesione di entità trascurabile o moderata.



Attenzione!

Segnala un possibile danno a cose o una perdita di qualità.



Nota!

Consigli per agevolare lo svolgimento del lavoro o segnalazione di fasi operative importanti.



Ambiente!

Consigli per la protezione dell'ambiente.

- ▶ Istruzioni sulle azioni da compiere
- ▷ Rimando a capitolo, posizione, numero di immagine o documento.
- * Opzione (accessorio, periferica, dotazione speciale).

Ora Visualizzazione nel display.

4.2 Uso conforme

- Il dispositivo è stato prodotto secondo lo stato dell'arte attuale e le regole e norme tecniche di sicurezza comunemente riconosciute. Ciononostante, durante il suo utilizzo non è possibile escludere completamente i rischi per l'incolumità fisica e la vita dell'utente o di terze persone, nonché i danni al dispositivo e ad altri beni materiali.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo in perfette condizioni tecniche, conformemente allo scopo previsto, con la giusta consapevolezza della sicurezza e dei pericoli e nel rispetto delle istruzioni.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente alla stampa su materiali idonei omologati dal produttore. Ogni utilizzo diverso o eccedente è considerato non conforme. Il produttore/fornitore non risponde dei danni derivanti da un uso improprio; il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.
- Il concetto di uso conforme comprende anche l'osservanza delle istruzioni, incluse le raccomandazioni/norme per la manutenzione fornite dal produttore.

4 Introduzione

4.3 Avvertenze di sicurezza

- Il dispositivo è progettato per reti elettriche con tensione alternata da 100 V a 240 V. Deve essere collegato solo a prese elettriche con contatto di protezione.
- Collegare il dispositivo solo ad altri dispositivi che conducono una bassa tensione di sicurezza.
- Spegnerne tutti i dispositivi interessati (computer, stampanti, accessori) prima di realizzare o staccare i collegamenti.
- Il dispositivo può essere utilizzato solo in un ambiente asciutto e in assenza di umidità (spruzzi d'acqua, nebbia, ecc.).
- Non utilizzare il dispositivo in atmosfera potenzialmente esplosiva.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di linee ad alta tensione.
- Se il dispositivo viene utilizzato con il coperchio aperto, accertarsi che indumenti, capelli, gioielli o oggetti simili indossati dalle persone non entrino in contatto con le parti rotanti esposte.
- Il dispositivo o le sue parti possono riscaldarsi durante la stampa. Non toccare durante il funzionamento e attendere il raffreddamento prima di un cambio di materiale o dello smontaggio.
- Pericolo di schiacciamento durante la chiusura del coperchio. Per la chiusura toccare il coperchio solo dall'esterno e non introdurre le mani nell'area di movimento dello stesso.
- Eseguire solo le azioni descritte in queste istruzioni per l'uso. Ulteriori lavori possono essere eseguiti solo da personale formato o da tecnici dell'assistenza.
- Interventi inadeguati su gruppi elettronici e sul relativo software possono causare guasti.
- Anche altre operazioni improprie o modifiche del dispositivo possono compromettere la sicurezza del funzionamento.
- Le operazioni di assistenza tecnica devono essere sempre effettuate in un'officina qualificata, che sia dotata delle conoscenze tecniche e degli strumenti necessari per l'esecuzione dei lavori richiesti.
- Sui dispositivi sono applicati vari adesivi con avvertenze che segnalano i pericoli. Non rimuovere questi adesivi, altrimenti non sarà possibile identificare i pericoli.
- Il livello massimo delle emissioni acustiche LpA è inferiore a 70 dB(A).



Pericolo!

Pericolo di morte da tensione elettrica.

- ▶ **Non aprire il corpo del dispositivo.**



Avvertenza!

Questo è un dispositivo di classe A. Può causare interferenze radio in ambienti domestici. In questo caso si può richiedere al gestore di adottare provvedimenti adeguati.

4.4 Ambiente



I dispositivi a fine vita contengono preziosi materiali riciclabili di cui si deve predisporre la valorizzazione.

- ▶ Smaltire separatamente dagli altri rifiuti tramite centri di raccolta idonei.

La struttura modulare della stampante consente di scomporla senza problemi nei suoi vari elementi.

- ▶ Predisporre il riciclo dei componenti.



La scheda elettronica del dispositivo è provvista di una batteria al litio.

- ▶ Smaltire nei contenitori per batterie esauste del rivenditore o presso i centri di smaltimento pubblici.

5 Installazione

5.1 Panoramica del dispositivo

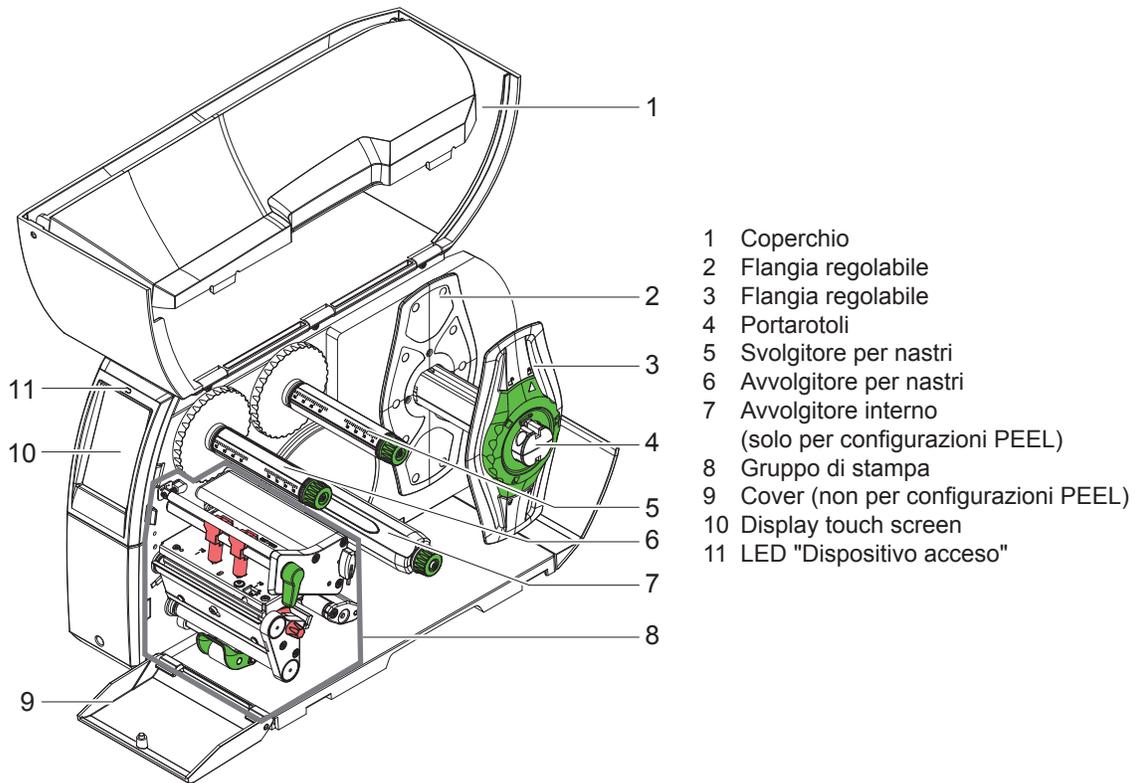


Figura 1 Panoramica

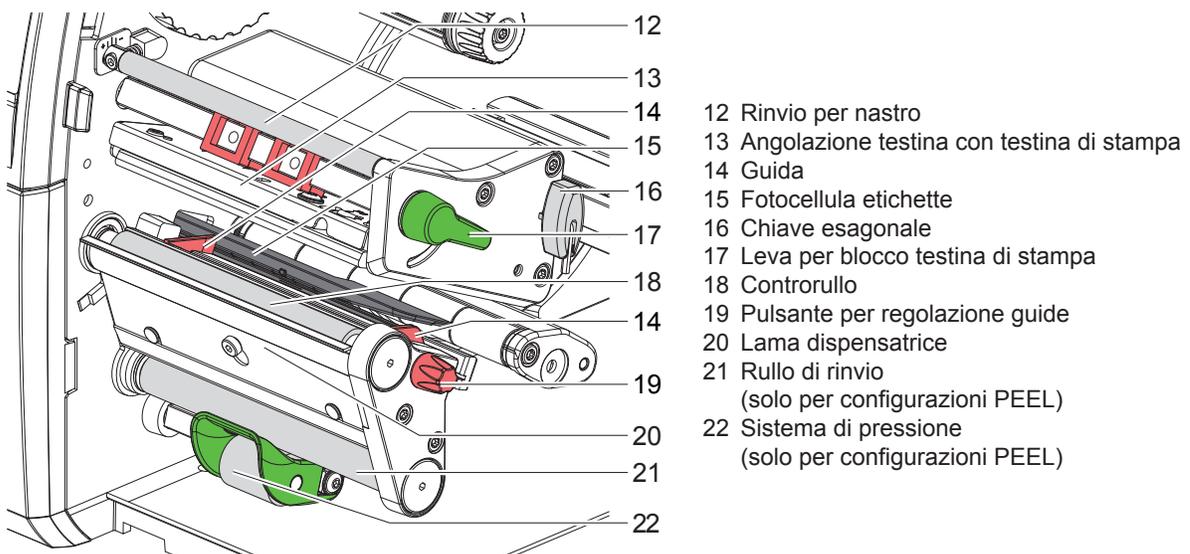


Figura 2 Gruppi di stampa

5 Installazione

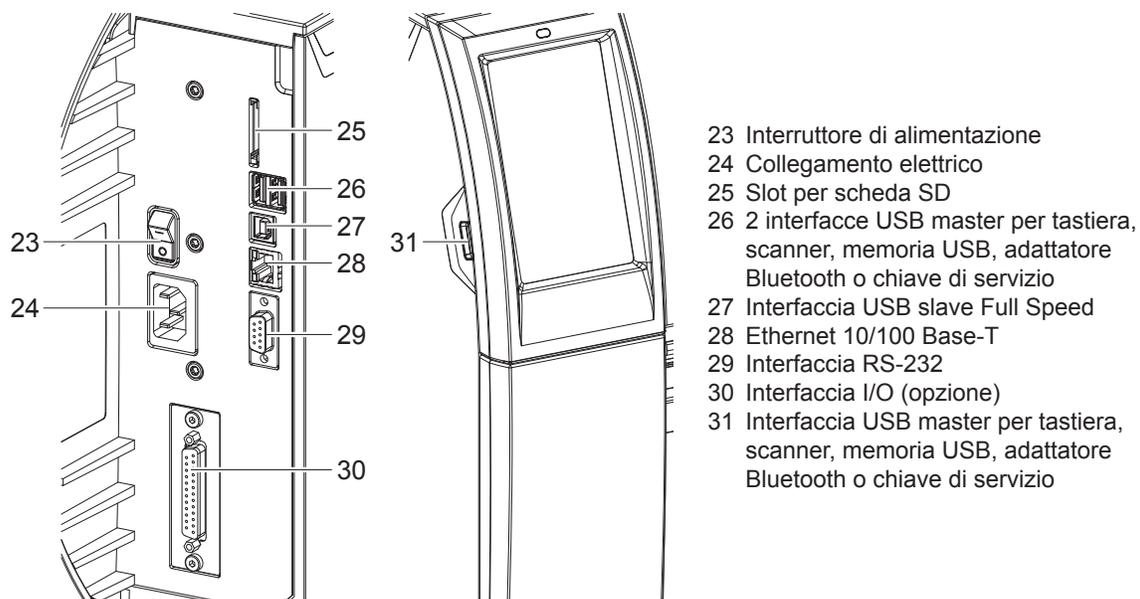


Figura 3 Porte

- 23 Interruttore di alimentazione
- 24 Collegamento elettrico
- 25 Slot per scheda SD
- 26 2 interfacce USB master per tastiera, scanner, memoria USB, adattatore Bluetooth o chiave di servizio
- 27 Interfaccia USB slave Full Speed
- 28 Ethernet 10/100 Base-T
- 29 Interfaccia RS-232
- 30 Interfaccia I/O (opzione)
- 31 Interfaccia USB master per tastiera, scanner, memoria USB, adattatore Bluetooth o chiave di servizio

5 Installazione

5.2 Estrazione dall'imballo e installazione del dispositivo

- ▶ Sollevare la stampante per etichette dal cartone.
- ▶ Controllare che la stampante non abbia subito danni durante il trasporto.
- ▶ Sistemare la stampante su una base d'appoggio piana.
- ▶ Rimuovere gli spessori in materiale espanso utilizzati per il trasporto nella zona della testina.
- ▶ Controllare che la fornitura sia completa.

Contenuto della confezione:

- Stampante per etichette
- Cavo di alimentazione
- Cavo USB
- Istruzioni per l'uso
- CD con driver per Windows e documentazione



Nota!
Conservare l'imballo originale per i successivi trasporti.



Attenzione!

Umidità e bagnato danneggiano il dispositivo e i materiali di stampa.

- ▶ La stampante per etichette deve essere installata solo in luoghi asciutti e al riparo dagli spruzzi d'acqua.

5.3 Collegamento del dispositivo

Le interfacce e i collegamenti di serie sono illustrati in Figura 3.

5.3.1 Collegamento alla rete elettrica

La stampante è provvista di un alimentatore ad ampio spettro. Il funzionamento con una tensione di rete di 230 V~/50 Hz o 115 V~/60 Hz è possibile senza alcun intervento sul dispositivo.

1. Accertarsi che il dispositivo sia spento.
2. Inserire il cavo di alimentazione nell'apposita presa (24).
3. Inserire il connettore del cavo di alimentazione in una presa elettrica munita di collegamento a terra.

5.3.2 Collegamento al computer o a una rete di computer



Attenzione!

Una messa a terra mancante o insufficiente può causare anomalie durante il funzionamento. Accertarsi che tutti i computer collegati alla stampante per etichette e i cavi di collegamento siano collegati a terra.

- ▶ Collegare la stampante per etichette a un computer o a una rete con un cavo idoneo.
Per i dettagli sulla configurazione delle singole interfacce ▶ Istruzioni per la configurazione.

5.4 Accensione del dispositivo

Una volta realizzati tutti i collegamenti:

- ▶ Accendere la stampante utilizzando l'interruttore (23).
La stampante esegue un test del sistema e poi mostra sul display (10) lo stato *Pronta*.

6 Display touch screen

Con il display touch screen l'utente può controllare il funzionamento della stampante, ad esempio:

- Interrompere, proseguire o annullare i job di stampa,
- Impostare i parametri di stampa, p. es. livello di temperatura della testina di stampa, velocità di stampa, configurazione delle interfacce, lingua e ora (▷ Istruzioni per la configurazione),
- Controllare la modalità stand-alone con supporto di memoria (▷ Istruzioni per la configurazione),
- Aggiornare il firmware (▷ Istruzioni per la configurazione).

Varie funzioni e impostazioni possono essere controllate anche tramite i comandi della stampante con applicazioni software o mediante programmazione diretta con un computer. Per i dettagli ▷ Istruzioni per la programmazione.

Le impostazioni eseguite sul display touch screen servono alla configurazione di base della stampante per etichette.



Nota!

Può essere utile eseguire adeguamenti ai diversi job di stampa nel software.

6.1 Schermata iniziale



Figura 4 Schermata iniziale

Il touch screen si aziona con una pressione diretta del dito:

- Per aprire un menu o selezionare una voce di menu, toccare brevemente il simbolo corrispondente.
- Per scorrere gli elenchi trascinare il dito sul display verso l'alto o verso il basso.

	Passaggio diretto al menu		Ripetizione dell'ultima etichetta
	Interruzione del job di stampa		Interruzione e cancellazione di tutti i job di stampa
	Proseguimento del job di stampa		Avanzamento etichette

Tabella 1 Pulsanti nella schermata iniziale



Nota!

I pulsanti inattivi sono oscurati.

6 Display touch screen

In determinate configurazioni software o hardware compaiono ulteriori simboli nella schermata iniziale:

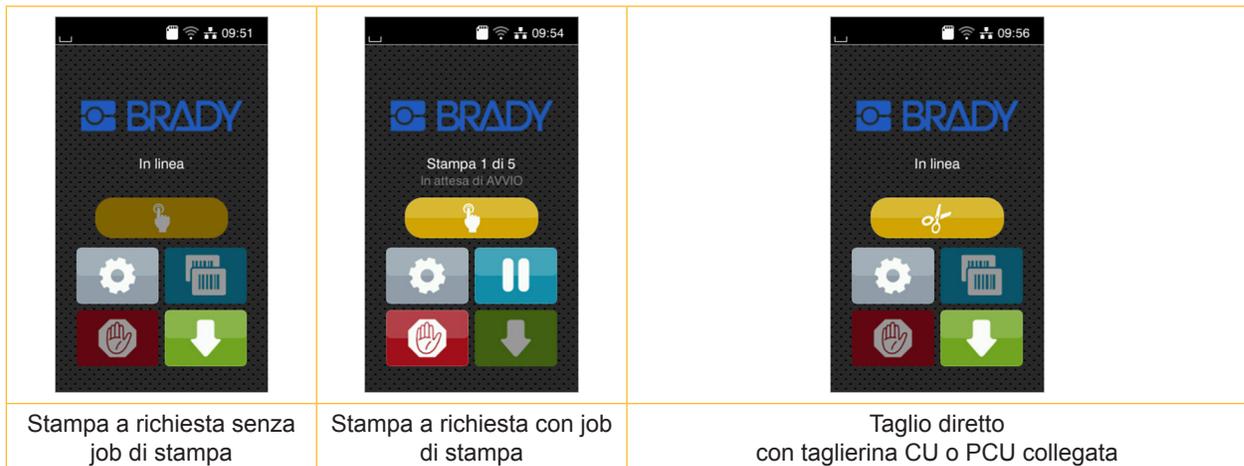


Figura 5 Pulsanti opzionali nella schermata iniziale

	Avvio della stampa incl. spellicolatore, taglio o simili di una singola etichetta del job di stampa.		Attivazione di un taglio diretto senza trasporto di materiale.
---	--	---	--

Tabella 2 Pulsanti opzionali nella schermata iniziale

Nella riga d'intestazione vengono mostrate varie informazioni sotto forma di widget in funzione della configurazione:

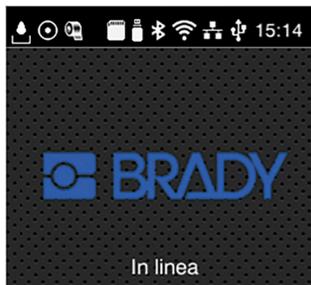


Figura 6 Widget possibili nella riga d'intestazione

	La ricezione di dati tramite un'interfaccia è segnalata da una goccia che cade
	La funzione <i>Salva flusso dati</i> è attiva ▷ Istruzioni per la configurazione Tutti i dati ricevuti vengono salvati in un file .lbl.
	Preavviso fine nastro ▷ Istruzioni per la configurazione Il diametro residuo del rotolo con la scorta di nastro è sceso al di sotto di un valore impostato.
	Scheda SD installata
	Memoria USB installata
	grigio: adattatore Bluetooth installato, bianco: connessione Bluetooth attiva
	Connessione Wi-Fi attiva Il numero di archi bianchi indica l'intensità del campo Wi-Fi.
	Connessione Ethernet attiva
	Connessione USB attiva
	Ora

Tabella 3 Widget nella schermata iniziale

6 Display touch screen

6.2 Navigazione nel menu



Figura 7 Menu levels

- ▶ Per passare al menu nel livello iniziale premere .
- ▶ Selezionare il tema nel livello di selezione. Vari temi dispongono di sottostrutture con ulteriori livelli di selezione. Con  si ritorna al livello superiore, con  si ritorna al livello iniziale.
- ▶ Proseguire la selezione fino a raggiungere il livello dei parametri/delle funzioni.
- ▶ Selezionare la funzione. La stampante esegue la funzione, eventualmente dopo una finestra di preparazione. - oppure - selezionare un parametro. Le impostazioni possibili dipendono dal tipo di parametro.

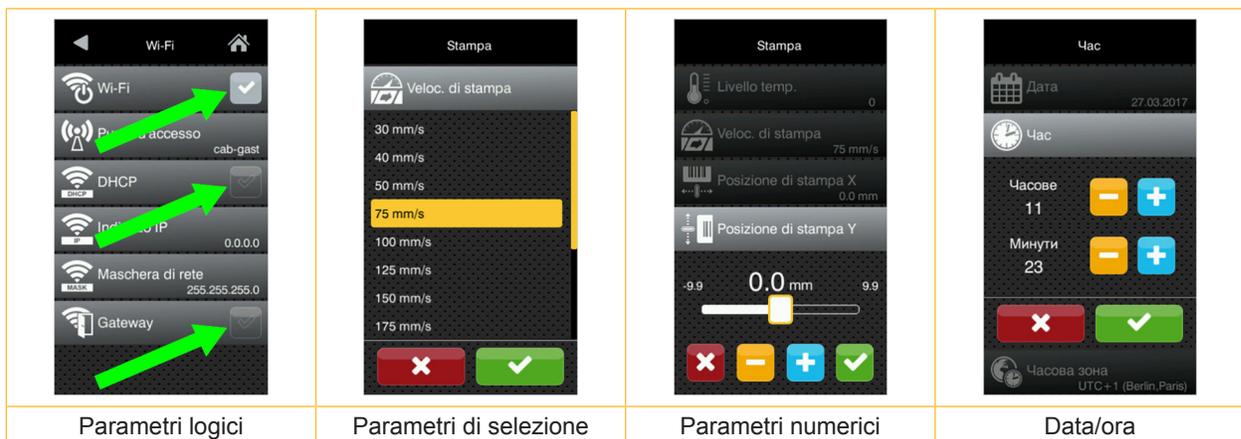


Figura 8 Esempi di impostazione dei parametri

	Cursore per l'impostazione di massima del valore
	Decremento graduale del valore
	Incremento graduale del valore
	Uscita dall'impostazione senza salvataggio
	Uscire dall'impostazione con salvataggio
	Il parametro è disattivato, la pressione attiva il parametro
	Il parametro è attivato, la pressione disattiva il parametro

Tabella 4 Pulsanti

7 Inserimento del materiale



Nota!

Per le impostazioni e i montaggi semplici utilizzare la chiave esagonale fornita, che si trova nella parte superiore del gruppo di stampa. Per i lavori descritti in queste istruzioni non occorrono altri utensili.

7.1 Inserimento del materiale in rotoli

7.1.1 Posizionare il rotolo di materiale sul portarotoli

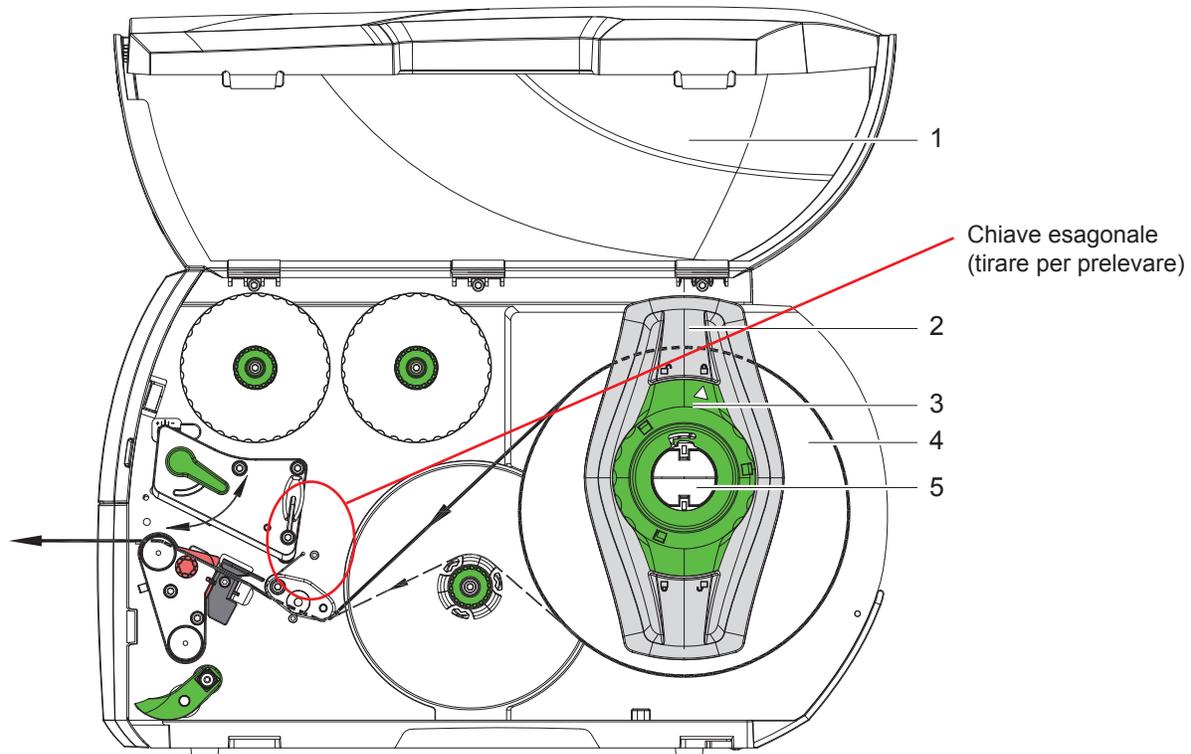


Figura 9 Inserimento del materiale in rotoli

1. Aprire il coperchio (1).
2. Ruotare l'anello di regolazione (3) in senso antiorario in modo tale che la freccia sia rivolta sul simbolo , allentando così la flangia regolabile (2).
3. Staccare la flangia regolabile (2) dal portarotoli (5).
4. Spingere il rotolo di materiale (4) sul portarotoli (5) in modo tale che il lato da stampare del materiale sia rivolto verso l'alto.
5. Applicare la flangia regolabile (2) sul portarotoli (5) e spingere fino a quando le due flange regolabili non aderiscono al rotolo di materiale (4) e non si riscontra una sensibile resistenza alla spinta.
6. Ruotare l'anello di regolazione (3) in senso orario in modo tale che la freccia sia rivolta sul simbolo , bloccando così la flangia regolabile (2) sul portarotoli.
7. Svolgimento di strisce di etichette più lunghe:
per modalità distribuzione o avvolgimento: circa 60 cm
per modalità strappo: circa 40 cm

7 Inserimento del materiale

7.1.2 Inserimento delle etichette nella testina di stampa

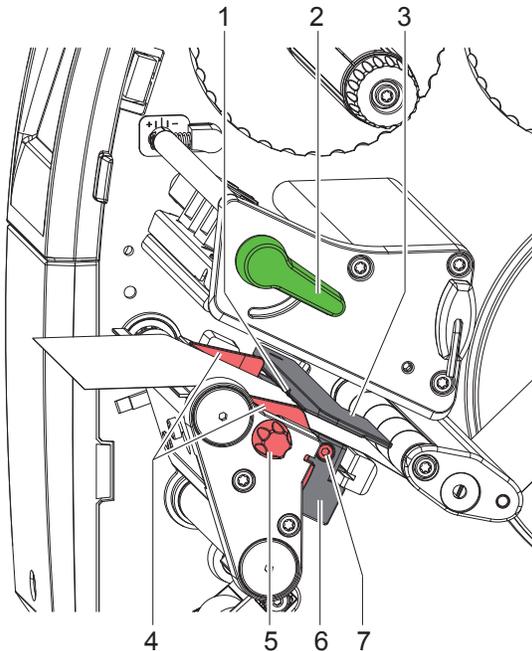


Figura 10 Inserimento delle etichette nella testina di stampa

1. Ruotare la leva (2) in senso antiorario per sollevare la testina di stampa.
2. Regolare la flangia regolabile (4) con l'ausilio della manopola zigrinata (5) in modo tale che il materiale passi tra le due flange regolabili.
3. Far passare la striscia di etichette al di sopra dell'avvolgitore interno verso l'unità di stampa.
4. Far passare la striscia di etichette attraverso la fotocellula (3) in modo tale che esca dall'unità di stampa tra la testina di stampa e il controrullo.
5. Posizionare la flangia regolabile (4) in modo tale che il materiale scorra senza inceppamenti.

7.1.3 Impostazione della fotocellula per le etichette

La fotocellula per le etichette può essere spostata trasversalmente rispetto alla direzione di scorrimento della carta per adattarla al materiale delle etichette. Il sensore (1) della fotocellula per le etichette è visibile dal lato anteriore guardando attraverso l'unità di stampa ed è contrassegnata da una tacca nell'apposito supporto. Inoltre, quando la stampante è accesa, in corrispondenza della posizione del sensore si accende un LED giallo.

- ▶ Svitare la vite (7).
- ▶ Posizionare la fotocellula con l'impugnatura (6) in modo tale che il sensore (1) possa rilevare la mancanza di etichette, una marca riflettente o una marca di perforazione.
- oppure, se le etichette hanno una forma diversa da quella rettangolare, -
- ▶ allineare la fotocellula con l'impugnatura (6) sul bordo più anteriore dell'etichetta nella direzione di scorrimento della carta.
- ▶ Avvitare la vite (7).

Solo per il funzionamento in modalità strappo:

- ▶ Ruotare la leva (2) in senso orario per bloccare la testina di stampa.

Il rotolo di etichette è stato inserito per il funzionamento in modalità strappo.

7 Inserimento del materiale

7.1.4 Avvolgimento delle etichette in modalità avvolgimento

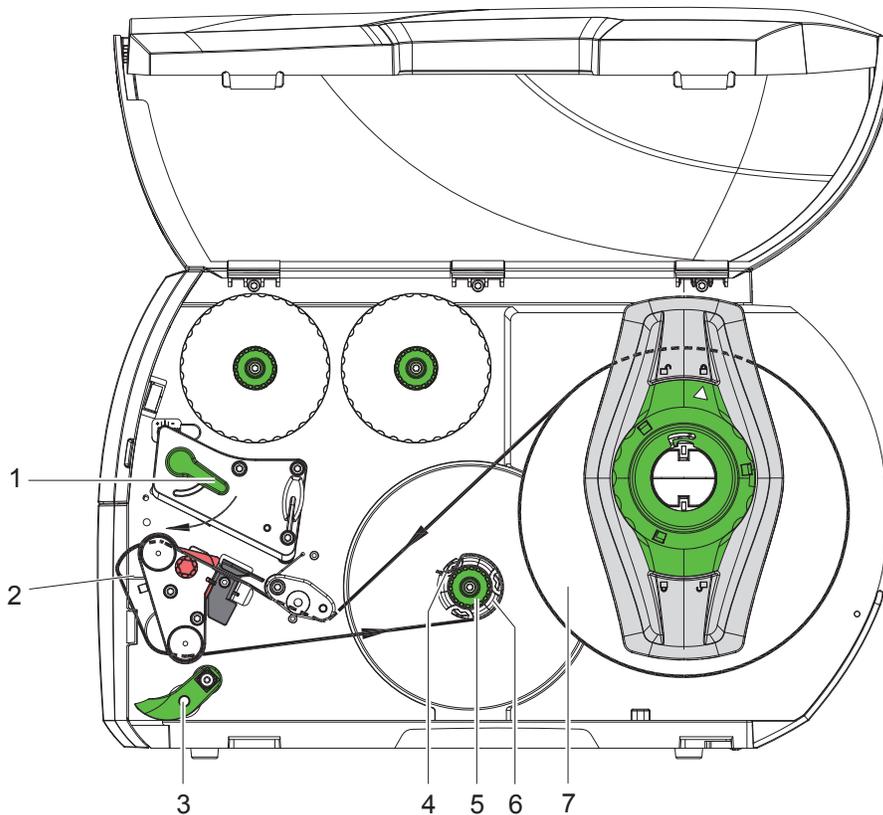


Figura 11 Guida delle etichette in modalità avvolgimento

In modalità avvolgimento, dopo la stampa le etichette vengono riavvolte internamente per il successivo utilizzo.

NOTA: È necessaria una stampante con configurazione PEEL o una stampante standard con upgrade PEEL.

1. Applicare la lamina di rinvio (▷ 7.4 a pagina 22).
2. Allontanare il sistema di pressione (3) dal rullo di rinvio.
3. Far passare la striscia di etichette intorno alla lamina di rinvio (2) verso l'avvolgitore interno (6).
4. Tenere fermo l'avvolgitore (6) e ruotare la manopola (5) in senso orario fino all'arresto.
5. Spingere la striscia di etichette sotto una pinza (4) dell'avvolgitore e ruotare la manopola (5) in senso antiorario fino all'arresto.
L'avvolgitore viene divaricato e la striscia di etichette viene bloccata.
6. Ruotare l'avvolgitore (6) in senso antiorario per tendere la striscia di etichette.
7. Ruotare la leva (1) in senso orario per bloccare la testina di stampa.

Il rotolo di etichette è stato inserito per il funzionamento in modalità avvolgimento.

7 Inserimento del materiale

7.1.5 Prelievo del rotolo avvolto

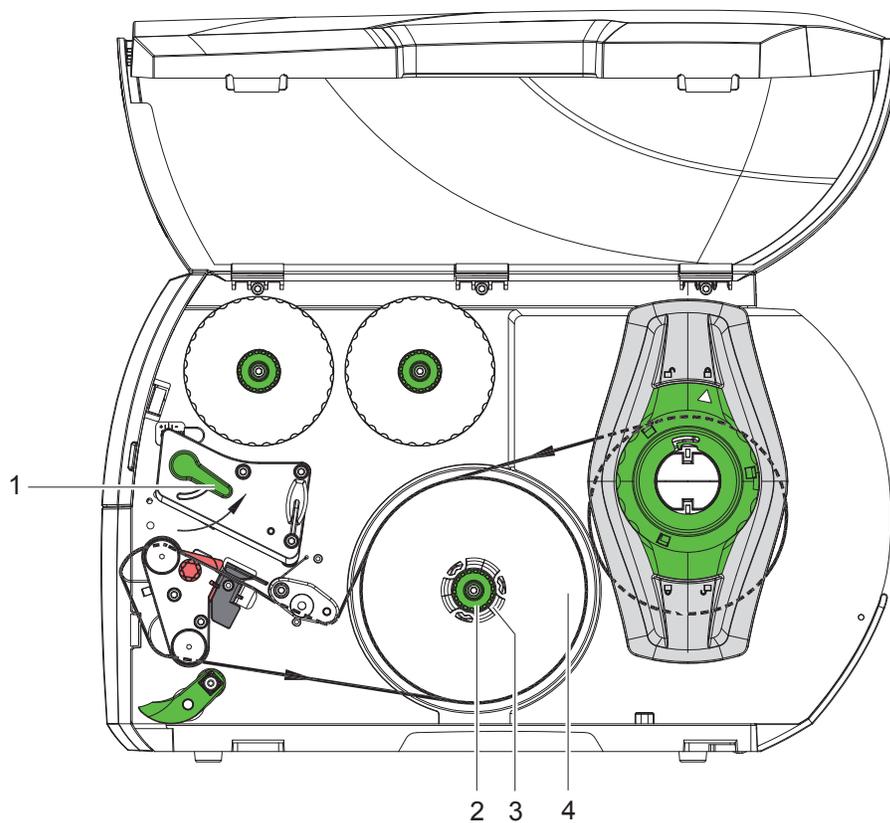


Figura 12 Prelievo del rotolo avvolto

1. Ruotare la leva (1) in senso antiorario per sollevare la testina di stampa.
2. Tagliare la striscia di etichette e avvolgerla completamente sull'avvolgitore (3).
3. Tenere fermo l'avvolgitore (3) e ruotare la manopola (2) in senso orario. Il mandrino dell'avvolgitore viene scaricato e il rotolo avvolto (4) si libera.
4. Prelevare il rotolo avvolto (4) dall'avvolgitore (3).

7 Inserimento del materiale

7.1.6 Avvolgimento del supporto in modalità distribuzione

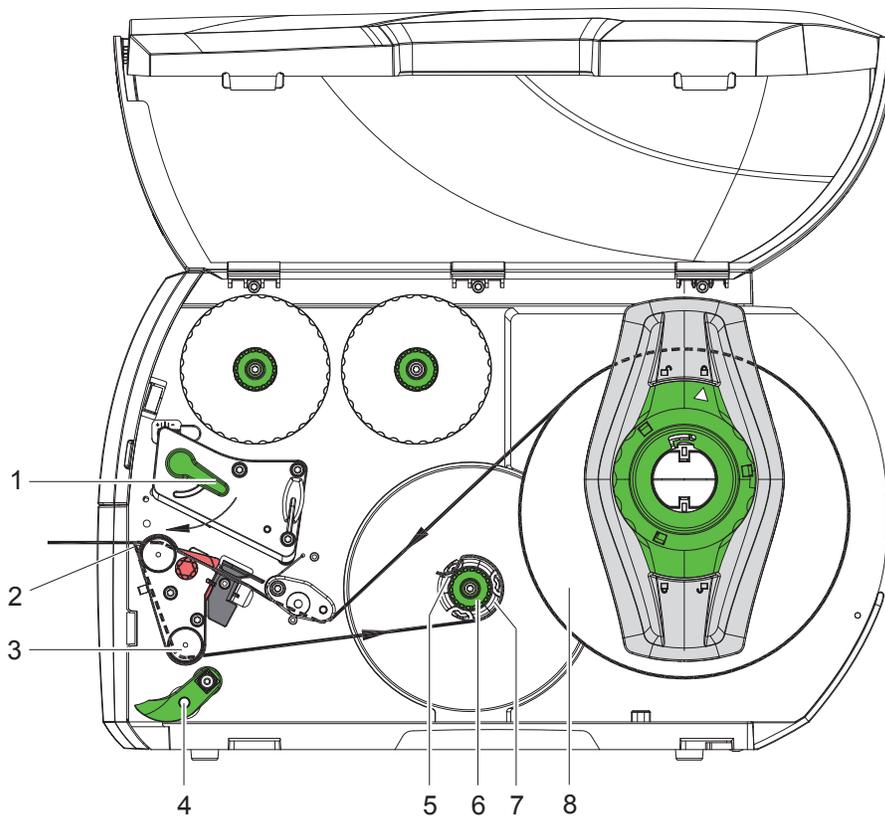


Figura 13 Guida del materiale in modalità distribuzione

In modalità distribuzione le etichette vengono prelevate dopo la stampa e all'interno viene avvolto solo il supporto.

NOTA: È necessaria una stampante con configurazione PEEL o una stampante standard con upgrade PEEL.

1. Allontanare il sistema di pressione (4) dal rullo di rinvio (3).
2. Rimuovere le etichette dal supporto sui primi 100 mm della striscia.
3. Far passare la striscia intorno alla lama dispensatrice (2) e al rullo di rinvio (3) verso l'avvolgitore (7).
4. Tenere fermo l'avvolgitore (7) e ruotare la manopola (6) in senso orario fino all'arresto.
5. Spingere il supporto sotto una pinza (5) dell'avvolgitore (7) e orientare il bordo esterno della striscia verso il rotolo del materiale di scorta (8).
6. Ruotare la manopola (6) in senso antiorario fino all'arresto.
L'avvolgitore viene divaricato e la striscia viene bloccata.
7. Ruotare l'avvolgitore (7) in senso antiorario per tendere il materiale.
8. Collocare il sistema di pressione (4) in posizione centrale rispetto alla striscia di etichette.
9. Avvicinare il sistema di pressione (4) al rullo di rinvio (3).
10. Ruotare la leva (1) in senso orario per bloccare la testina di stampa.

Il rotolo di etichette è stato inserito per il funzionamento in modalità distribuzione.

7 Inserimento del materiale

7.2 Caricamento delle etichette a modulo continuo

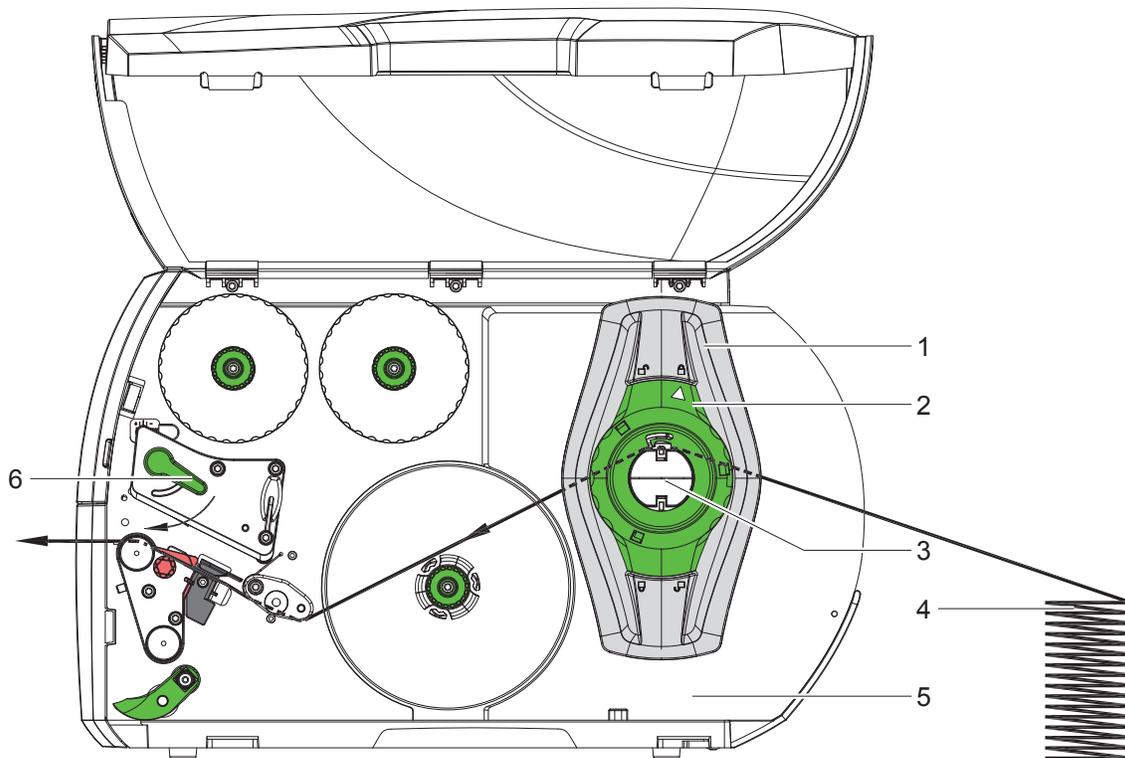


Figura 14 Scorrimento della carta con etichette a modulo continuo

1. Ruotare l'anello di regolazione (2) in senso antiorario in modo tale che la freccia sia rivolta sul simbolo , allentando così la flangia regolabile (1).
2. Regolare la flangia regolabile (1) in modo tale che il materiale passi tra le due flange regolabili.
3. Posizionare la pila di etichette (4) dietro la stampante. Accertarsi che le etichette della striscia siano visibili dall'alto.
4. Far passare la striscia di etichette sul portarotoli (3) verso l'unità di stampa.
5. Spingere in avanti la flangia regolabile (1) fino a quando la striscia di etichette non aderisce alla parete di montaggio (5) e alla flangia regolabile (1) o alle due flange regolabili senza essere inceppata o piegata.
6. Ruotare l'anello di regolazione (2) in senso orario in modo tale che la freccia sia rivolta sul simbolo , bloccando così la flangia regolabile (1) sul portarotoli.
7. Inserire la striscia di etichette nella testina di stampa (▷ 7.1.2 a pagina 17).
8. Regolare la fotocellula (▷ 7.1.3 a pagina 17).
9. Regolare il sistema di pressione testina (▷ 7.3 a pagina 22).
10. Ruotare la leva (6) in senso orario per bloccare la testina di stampa.

7 Inserimento del materiale

7.3 Regolare il sistema di pressione testina

La pressione della testina di stampa avviene per mezzo di due appositi perni (1) che nella posizione iniziale si trovano al centro dell'angolo della testina. Questa regolazione può essere mantenuta per la maggior parte delle applicazioni.

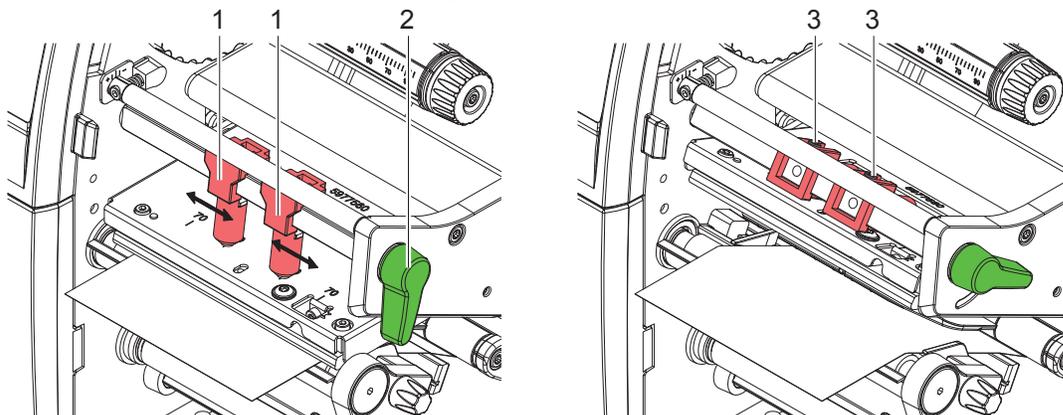


Figura 15 Regolare il sistema di pressione testina

Se in caso di utilizzo di materiali molto larghi si presentano zone troppo chiare nella zona dei margini laterali della stampa, è possibile regolare i perni pressori:

- ▶ Allentare i perni filettati (3) dei due perni pressori (1) con la chiave esagonale.
- ▶ Ruotare la leva (2) in senso orario per bloccare la testina di stampa.
- ▶ Spostare il perno pressore fino al valore 70 della scala.
- ▶ Stringere i perni filettati (3).

7.4 Montaggio e smontaggio della lamina di rinvio, della lama dispensatrice o del bordo di strappo

Per preparare la stampante per un altro modo di funzionamento potrebbe essere necessario montare una lamina di rinvio (2a), una lama dispensatrice (2b) o un bordo di strappo (2c).

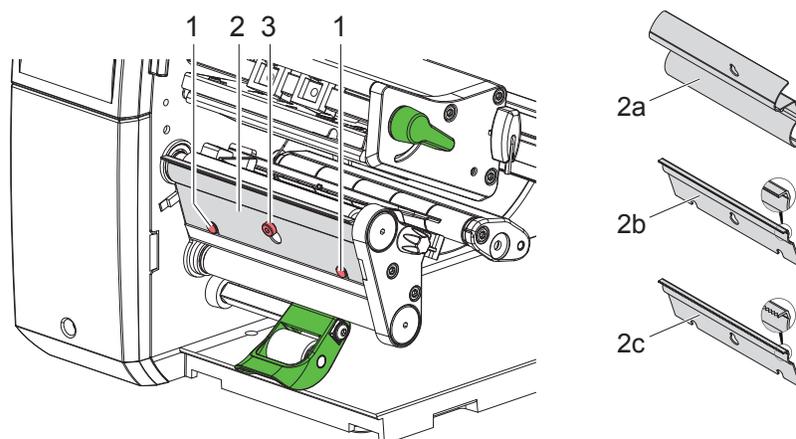


Figura 16 Montaggio e smontaggio della lamina di rinvio, della lama dispensatrice o del bordo di strappo

Smontaggio della lamina

- ▶ Svitare la vite (3) di alcuni giri.
- ▶ Spingere la lamina (2) verso l'alto e rimuoverla.

Montaggio della lamina

- ▶ Applicare la lamina (2) sulla vite (3), spingere verso il basso dietro i perni (1).
- ▶ Serrare la vite (3).

7 Inserimento del materiale

7.5 Inserimento del nastro



Nota!

In caso di stampa termica diretta non inserire il nastro ed eventualmente rimuovere quello già inserito.

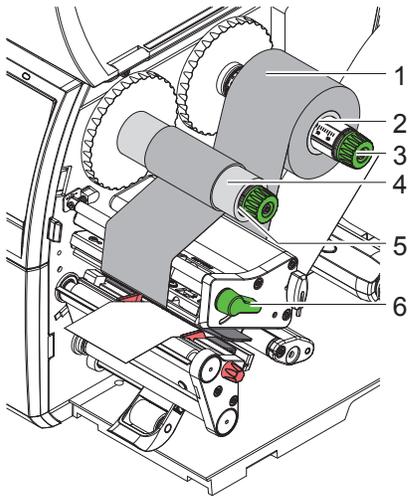


Figura 17 Inserimento del nastro

1. Pulire la testina di stampa prima di inserire il nastro (▷ 9.4 a pagina 26).
2. Ruotare la leva (6) in senso antiorario per sollevare la testina di stampa.
3. Spingere il rotolo di nastro (1) sullo svolgitore (2) in modo tale che durante la svolgitura il rivestimento colorato del nastro sia rivolto verso il basso.
4. Posizionare il rotolo (1) sullo svolgitore in modo tale che le due estremità del rotolo si trovino su valori identici della scala.
5. Tenere fermo il rotolo di nastro (1) e ruotare la manopola dello svolgitore (3) in senso antiorario fino a che il rotolo non è fissato.
6. Spingere un'anima adatta (4) sull'avvolgitore del nastro (5) e fissarla allo stesso modo.
7. Far passare il nastro attraverso il gruppo di stampa come indicato in Figura 18.
8. Fissare l'inizio del nastro all'anima (4) con una striscia di adesivo. Prestare attenzione alla direzione di rotazione dell'avvolgitore del nastro: deve ruotare in senso antiorario.
9. Ruotare l'avvolgitore (5) in senso antiorario per livellare lo scorrimento del nastro.
10. Ruotare la leva (6) in senso orario per bloccare la testina di stampa.

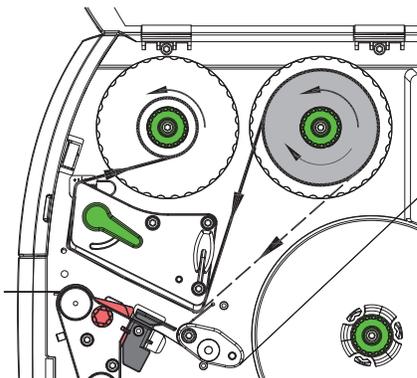


Figura 18 Scorrimento del nastro

7 Inserimento del materiale

7.6 Regolazione dello scorrimento del nastro

La formazione di pieghe durante lo scorrimento del nastro può causare difetti di stampa. Per evitare la formazione di pieghe è possibile regolare il rinvio del nastro (3).



Nota!

Anche un'errata regolazione del sistema di pressione testina può provocare pieghe nello scorrimento del nastro (▷ 7.3 a pagina 22).

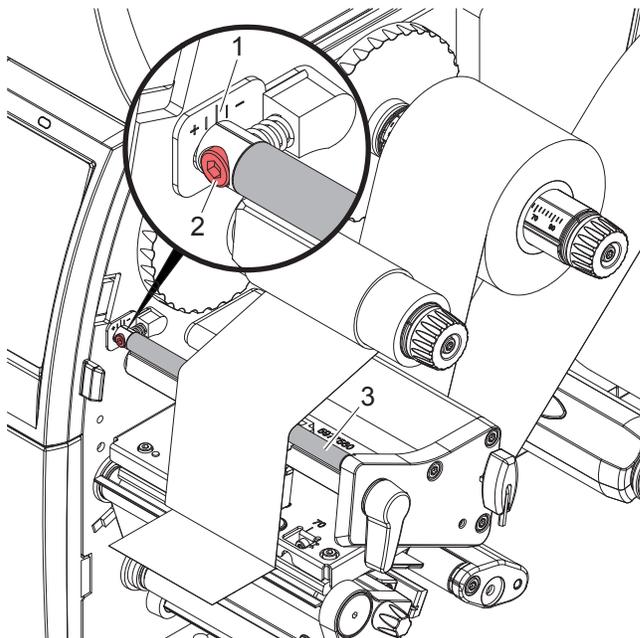


Figura 19 Regolazione dello scorrimento del nastro



Nota!

La regolazione si esegue al meglio durante l'attività di stampa.

1. Leggere sulla scala (1) l'impostazione esistente ed eventualmente annotarla.
2. Girare la vite (2) con la chiave esagonale e osservare il comportamento del nastro. In direzione + si tende il bordo interno del nastro, in direzione - il bordo esterno.

8 Attività di stampa



Attenzione!

Danneggiamento della testina di stampa causato da una manipolazione impropria!

- ▶ Non toccare il lato inferiore della testina di stampa con le dita o con oggetti appuntiti.
- ▶ Accertarsi che sulle etichette non siano presenti impurità.
- ▶ Le superfici delle etichette devono essere lisce. Le etichette ruvide agiscono come un gel schermante e riducono la durata di vita della testina di stampa.
- ▶ Eseguire la stampa minimizzando il più possibile la temperatura della testina.

La stampante è pronta per il funzionamento quando tutti i collegamenti sono stati eseguiti e le etichette e l'eventuale nastro sono state inseriti.

8.1 Sincronizzazione dello scorrimento della carta

Dopo l'inserimento del materiale per la stampa delle etichette, in modalità distribuzione o in modalità taglio è necessaria una sincronizzazione dello scorrimento della carta. Durante questa operazione, la prima etichetta riconosciuta dall'apposito sensore viene portata in posizione di stampa e tutte le etichette che precedono vengono trasportate fuori dalla stampante. Questo impedisce che in modalità distribuzione le etichette vuote vengano erogate insieme alla prima etichetta stampata e in modalità taglio evita una lunghezza di taglio errata della prima sezione. Entrambi gli effetti potrebbero rendere inutilizzabile la prima etichetta.

- ▶ Premere  per avviare la sincronizzazione.
- ▶ Rimuovere le etichette vuote erogate o tagliate durante l'avanzamento.



Nota!

Il ciclo di sincronizzazione non è necessario se la testina di stampa non è stata aperta tra diversi job di stampa, anche se la stampante è stata spenta.

8.2 Modalità strappo

In modalità strappo si stampano etichette o rotolo in continuo. Il job di stampa viene elaborato senza interruzioni. Dopo la stampa la striscia di etichette viene staccata manualmente. Per questo modo di funzionamento è necessario che il bordo di strappo sia montato > 7.4 a pagina 22.

8.3 Modalità di distribuzione

In modalità distribuzione, dopo la stampa le etichette vengono staccate automaticamente dal supporto e predisposte per il prelievo. Il supporto viene arrotolato all'interno della stampante. Questa modalità è disponibile solo per stampanti con configurazione PEEL. La stampante deve essere dotata di una lama dispensatrice > 7.4 a pagina 22.



Attenzione!

La modalità distribuzione deve essere attivata nel software.

Nella programmazione diretta questo avviene con il "comando P" > Istruzioni per la programmazione.

- Nel caso più semplice, la modalità distribuzione può essere controllata tramite il display touch screen senza l'utilizzo di un gruppo opzionale:
 - ▶ Avviare il job di stampa con modalità distribuzione attivata.
 - ▶ Avviare la singola operazione di distribuzione premendo  sul display touch screen.
- Nel funzionamento con la fotocellula di distribuzione opzionale PS1000, la presenza di un'etichetta nella posizione di distribuzione viene rilevata dai sensori, così subito dopo il prelievo di un'etichetta è possibile stampare ed erogare quella successiva > documentazione separata.

8.4 Avvolgimento interno

Dopo la stampa, le etichette vengono riavvolte internamente con il supporto per il successivo utilizzo. Questo modo di funzionamento è possibile solo con le versioni della stampante che supportano la distribuzione. Invece della lama dispensatrice si deve montare una lamina di rinvio opzionale > 7.4 a pagina 22.

9 Pulizia

9.1 Avvertenze per la pulizia



Pericolo!

Pericolo di morte causata da scossa elettrica!

- ▶ **Scollegare la stampante dalla rete elettrica prima di ogni operazione di manutenzione.**

La stampante per etichette richiede solo un minimo di cura.

È però importante eseguire una pulizia regolare della testina di stampa termica. Questo garantisce una qualità di stampa uniformemente buona e contribuisce in misura determinante a prevenire un'usura precoce della testina di stampa.

Per il resto la manutenzione si limita a una pulizia mensile del dispositivo.



Attenzione!

Danneggiamento della stampante causato da una pulizia con prodotti aggressivi!

Per la pulizia delle superfici esterne o dei gruppi costruttivi non utilizzare prodotti abrasivi o solventi.

- ▶ Rimuovere la polvere e i residui di carta nella zona di stampa con un pennello morbido o un aspirapolvere.
- ▶ Pulire le superfici esterne con un detergente multiuso.

9.2 Tamponi per pulizia omologati

- ▶ Pulire la testina di stampa, i sensori e i rulli con tamponi per pulizia pre-imbevuti (**cod. art. BRADY PCK-6**, confezione da 50 tamponi).

9.3 Pulizia del controrullo

La presenza di sporcizia sul controrullo può compromettere la qualità di stampa e il trasporto del materiale.

- ▶ Spostare la testina di stampa.
- ▶ Rimuovere le etichette e il nastro dalla stampante.
- ▶ Rimuovere i depositi con un detergente per rulli e un panno morbido.
- ▶ Se il rullo presenta danni procedere alla sua sostituzione ▷ Istruzioni per l'assistenza tecnica.

9.4 Pulire la testina di stampa

Intervalli di pulizia:	Stampa termica diretta	- dopo ogni sostituzione del rotolo di etichette
	Stampa a trasferimento termico	- dopo ogni sostituzione del rotolo di nastro

Durante la stampa, sulla testina possono accumularsi impurità che compromettono la qualità di stampa, ad esempio dando origine a differenze di contrasto o a strisce verticali.



Attenzione!

Danneggiamento della testina di stampa!

Non utilizzare oggetti duri o abrasivi per la pulizia della testina di stampa.

Non toccare lo strato protettivo in vetro della testina di stampa.



Attenzione!

Pericolo di lesioni causate dal calore della testina di stampa.

Prima della pulizia accertarsi che la testina di stampa si sia raffreddata.

- ▶ Spostare la testina di stampa.
- ▶ Rimuovere le etichette e il nastro dalla stampante.
- ▶ Pulire la testina di stampa con un apposito stick o con un bastoncino d'ovatta imbevuto di alcool puro.
- ▶ Fare asciugare la testina di stampa per 2-3 minuti.

9 Pulizia

9.5 Pulizia della fotocellula per etichette



Attenzione!

Danneggiamento della fotocellula!

Non utilizzare oggetti duri o abrasivi o solventi per la pulizia della fotocellula.

I sensori etichette possono sporcarsi a causa della polvere di carta. Questo potrebbe compromettere il riconoscimento dell'inizio dell'etichetta o dei contrassegni di stampa.

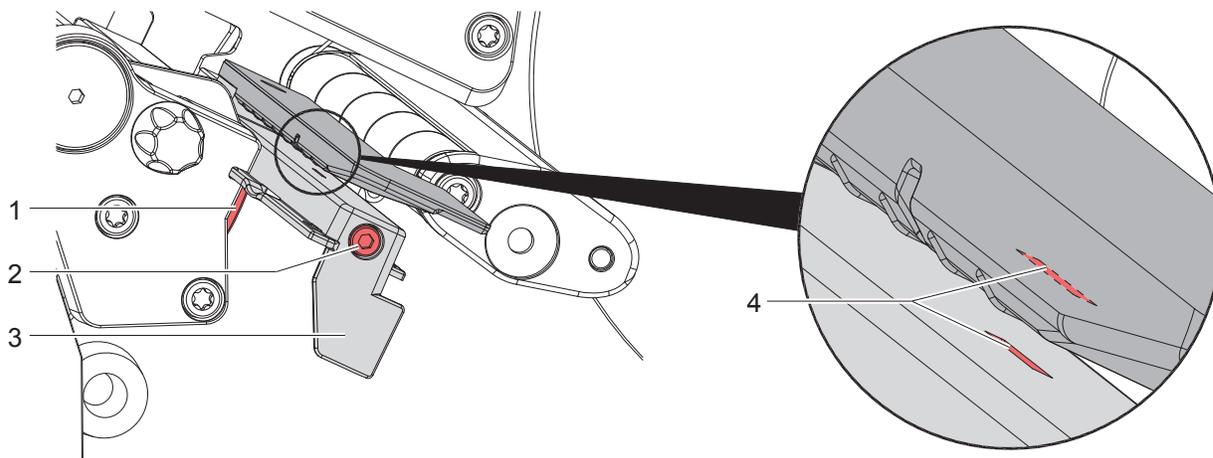


Figura 20 Pulizia della fotocellula per etichette

1. Rimuovere le etichette e il nastro dalla stampante.
2. Allentare la vite (2).
3. Tenere premuto il pulsante (1) e tirare lentamente verso l'esterno la fotocellula in corrispondenza dell'impugnatura (3). Fare attenzione a non tirare il cavo della fotocellula.
4. Pulire la fotocellula e la fessura del sensore (4) con un pennello o con un bastoncino d'ovatta imbevuto di alcool puro.
5. Spingere indietro la fotocellula in corrispondenza dell'impugnatura (3) e procedere alla sua regolazione (▷ 7.1.3 a pagina 17).
6. Reinscrivere le etichette e il nastro.

10 Risoluzione dei problemi

10.1 Schermata degli errori

Quando si verifica un errore, sul display appare una schermata corrispondente:



Figura 21 Schermate degli errori

Il trattamento dipende dal tipo di errore > 10.2 a pagina 28.

Per la prosecuzione del funzionamento, nella schermata degli errori vengono offerte le seguenti possibilità:

<i>Ripeti</i>	Una volta eliminata la causa dell'errore il job di stampa prosegue.
<i>Annulla</i>	Il job di stampa corrente viene annullato.
<i>Avanzamento</i>	Il trasporto delle etichette viene risincronizzato. In seguito è possibile proseguire il job con <i>Ripeti</i> .
<i>Ignora</i>	Il messaggio d'errore viene ignorato e il job di stampa prosegue con eventuali limitazioni delle funzionalità.
<i>Salvataggio registro in corso</i>	L'errore non consente la stampa. Per un'analisi più precisa, vari file di sistema vengono salvati su una memoria esterna.

Tabella 5 Pulsanti nella schermata degli errori

10.2 Messaggi d'errore e rimedi

Messaggio di errore	Causa	Rimedio
<i>Avvolgimento del nastro</i>	La direzione di avvolgimento del nastro rilevata non corrisponde all'impostazione di configurazione	Nastro inserito a rovescio. Pulire la testina di stampa > 9.4 a pagina 26 Inserire correttamente il nastro. L'impostazione di configurazione non corrisponde al nastro utilizzato. Modificare l'impostazione di configurazione
<i>Codice a barre troppo grande</i>	Codice a barre troppo grande per l'area assegnata dell'etichetta	Ridurre o spostare il codice a barre.
<i>Dimensioni etichetta assenti</i>	Dimensione etichette non definita nella programmazione	Verificare la programmazione.
<i>Dispositivo non collegato</i>	La programmazione richiama un dispositivo non presente	Collegare il dispositivo opzionale o correggere la programmazione.
<i>Errore codice a barre</i>	Contenuto del codice a barre non valido, p. es. caratteri alfanumerici in un codice a barre numerico	Correggere il contenuto del codice a barre.
<i>Errore di scrittura</i>	Errore hardware	Ripetere l'operazione di scrittura. Riformattare il supporto di memoria.
<i>Errore di sintassi</i>	La stampante riceve dal computer un comando errato o sconosciuto.	Premere <i>Ignora</i> per saltare il comando oppure <i>Annulla</i> per interrompere il job di stampa.

10 Risoluzione dei problemi

Messaggio di errore	Causa	Rimedio
<i>Errore lettura</i>	Errore di lettura durante l'accesso al supporto di salvataggio	Verificare i dati sul supporto di memoria. Eseguire un backup dei dati. Riformattare il supporto di memoria.
<i>Errore tensione</i>	Errore hardware	Spegnere e accendere la stampante. Se l'errore si ripresenta informare il servizio manutenzione. Viene visualizzata la tensione interessata dal guasto. Prendere nota.
<i>Etichetta non trovata</i>	Il formato delle etichette indicato nel software non corrisponde a quello effettivo	Interrompere il job di stampa. Cambiare il formato delle etichette nel software. Riavviare il job di stampa.
	Nella stampante è presente un rotolo in continuo, ma il software prevede le etichette	Interrompere il job di stampa. Cambiare il formato delle etichette nel software. Riavviare il job di stampa.
	Sulla striscia mancano varie etichette	Premere <i>Ripeti</i> fino al riconoscimento dell'etichetta successiva sulla striscia.
<i>File non trovato</i>	Richiamo di un file da supporto di memoria che non è presente	Verificare il contenuto del supporto di memoria.
<i>Fine carta</i>	Errore nello scorrimento della carta	Controllare lo scorrimento della carta.
	Materiale da stampare esaurito	Inserire il materiale
<i>Fine nastro</i>	Nastro esaurito	Inserire un nuovo nastro.
	Nastro fuso durante la stampa	Interrompere il job di stampa. Modificare il livello di temperatura tramite il software. Pulire la testina di stampa ▷ 9.4 a pagina 26 Inserire il nastro. Riavviare il job di stampa.
	Si intende lavorare con etichette termiche, ma il software è impostato sulla stampa a trasferimento termico	Interrompere il job di stampa. Commutare sulla stampa termica diretta nel software. Riavviare il job di stampa.
<i>Font non trovato</i>	Errore nel tipo di carattere selezionato per il download	Interrompere il job di stampa, cambiare il font.
<i>Memoria piena</i>	Dimensioni eccessive del job di stampa: p.es. a causa di set di caratteri caricati, immagini di grandi dimensioni	Interrompere il job di stampa. Ridurre la quantità di dati da stampare.
<i>Memoria tampone piena</i>	La memoria tampone di inserimento dati è piena e il computer tenta di inviare altri dati	Utilizzare una trasmissione dati con protocollo (preferibilmente RTS/CTS).
<i>Nome già esistente</i>	Il nome del campo è stato assegnato due volte nella programmazione diretta	Correggere la programmazione.
<i>Rimuovere il nastro</i>	Nastro inserito anche se la stampante è impostata sulla stampa termica diretta	Per la stampa termica diretta rimuovere il nastro.
		Per la stampa a trasferimento termico attivare il trasferimento termico nella configurazione della stampante o nel software.
<i>Scheda sconosciuta</i>	Supporto di memoria non formattato Tipo di supporto di memoria non supportato	Formattare il supporto di memoria, utilizzare un altro supporto.
<i>Sistema di pressione aperto</i>	Sistema di pressione non chiuso nel rullo di rinvio in modalità distribuzione	Chiudere il sistema di pressione.
<i>Taglierina bloccata</i>	La taglierina resta nel materiale per un tempo indefinito	Spegnere la stampante. Prelevare il materiale inceppato. Accendere la stampante. Riavviare il job di stampa. Cambiare il materiale.
	Taglierina non funzionante	Spegnere e accendere la stampante. Se l'errore si ripresenta informare il servizio manutenzione.

10 Risoluzione dei problemi

Messaggio di errore	Causa	Rimedio
<i>Taglierina inceppata</i>	La taglierina non taglia il materiale, ma può ritornare nella posizione iniziale	Premere <i>Annulla</i> . Cambiare il materiale.
<i>Testina di stampa aperta</i>	Testina di stampa non bloccata	Bloccare la testina di stampa.
<i>Testina di stampa troppo calda</i>	Eccessivo riscaldamento della testina di stampa	Dopo una pausa il job di stampa prosegue automaticamente. Se il problema si presenta ripetutamente, ridurre il livello di temperatura o la velocità di stampa nel software.

Tabella 6 Messaggi d'errore e rimedi

10.3 Risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Rimedio
Il nastro si sgualcisce	Rinvio del nastro non regolato	Regolazione dello scorrimento del nastro ▷ 7.6 a pagina 24
	Sistema di pressione testina non regolato	Regolare il sistema di pressione testina ▷ 7.3 a pagina 22
	Nastro troppo largo	Utilizzare un nastro che sia solo poco più largo dell'etichetta.
La stampa presenta zone cancellate o vuote	Testina di stampa sporca	Pulire la testina di stampa ▷ 9.4 a pagina 26
	Temperatura troppo alta	Ridurre la temperatura tramite software.
	Combinazione sfavorevole di etichette e nastro	Utilizzare un altro tipo o un'altra marca di nastro.
La stampante non si ferma quando il nastro è alla fine	Nel software è stata selezionata la stampa termica diretta	Commutare su stampa a trasferimento termico nel software.
La stampante stampa una sequenza di caratteri invece del formato dell'etichetta	La stampante è in ASCII Dump Mode	Terminare l'ASCII Dump Mode.
La stampante trasporta il materiale delle etichette, ma non il nastro	Nastro inserito in modo errato	Controllare ed eventualmente correggere lo scorrimento del nastro e l'orientamento del lato rivestito.
	Combinazione sfavorevole di etichette e nastro	Utilizzare un altro tipo o un'altra marca di nastro.
La stampante stampa solo un'etichetta su 2	Il formato impostato nel software è troppo grande.	Modificare l'impostazione del formato nel software.
Linee bianche verticali nella stampa	Testina di stampa sporca	Pulire la testina di stampa. ▷ 9.4 a pagina 26
	Testina di stampa difettosa (mancanza di punti di riscaldamento)	Sostituire la testina di stampa. ▷ Istruzioni per l'assistenza tecnica
Linee bianche orizzontali nella stampa	La stampante viene utilizzata in modalità taglio o distribuzione con l'impostazione <i>Ritorno carta > intelligente</i>	Cambiare il setup su <i>Ritorno carta > sempre</i> . ▷ Istruzioni per la configurazione.
La stampa è più chiara su un lato	Testina di stampa sporca	Pulire la testina di stampa ▷ 9.4 a pagina 26
	Sistema di pressione testina non regolato	Regolare il sistema di pressione testina ▷ 7.3 a pagina 22

Tabella 7 Risoluzione dei problemi

11 Etichette / rotolo in continuo

11.1 Dimensioni etichette / rotolo in continuo

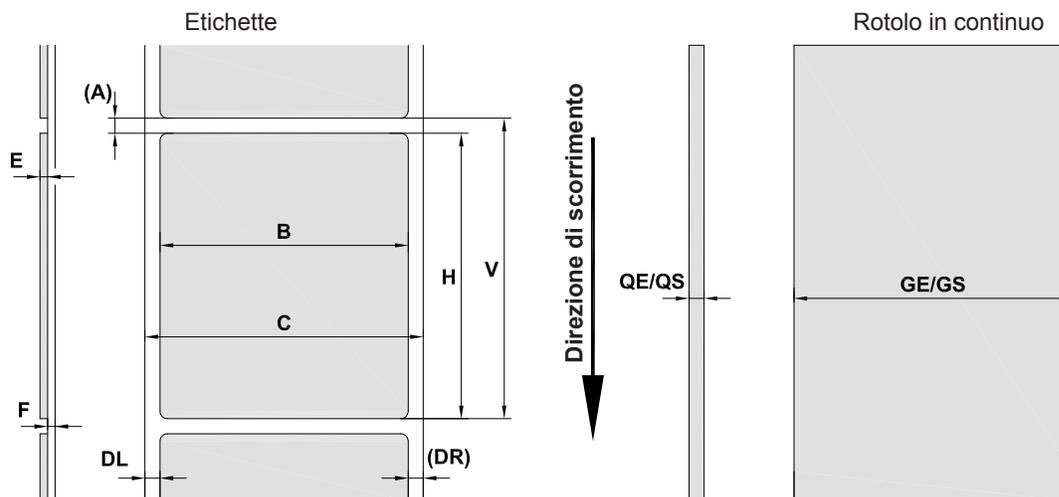


Figura 22 Dimensioni etichette / rotolo in continuo

Dimensione	Denominazione	Dimensioni in mm
B	Larghezza etichette	4 - 110
H	Altezza etichette in modalità distribuzione	4 - 2000 12 - 200
-	Lunghezza di strappo	> 30
-	Lunghezza di taglio con la taglierina con la lama di perforazione	> 5 > 5
-	Lunghezza perforazione	> 2
A	Distanza etichette	> 2
C	Larghezza supporto	9 - 114
GE	Larghezza rotolo in continuo	4 - 114
GS	Larghezza guaina termoretraibile	4 - 85
DL	Margine sinistro	≥ 0
DR	Margine destro	≥ 0
E	Spessore etichetta	0,03 - 0,60
F	Spessore supporto	0,03 - 0,13
QE	Spessore rotolo in continuo	0,05 - 0,50
QS	Spessore guaina termoretraibile	≤ 1,1
V	Avanzamento	> 6
<ul style="list-style-type: none"> • Con etichette piccole, materiali sottili o adesivo forte si possono verificare limitazioni. Le applicazioni critiche devono essere testate e approvate. • Prestare attenzione alla resistenza alla flessione! Il materiale deve essere in grado di aderire al controrullo!! 		

Tabella 8 Dimensioni etichette / rotolo in continuo

11 Etichette / rotolo in continuo

11.2 Dimensioni del dispositivo

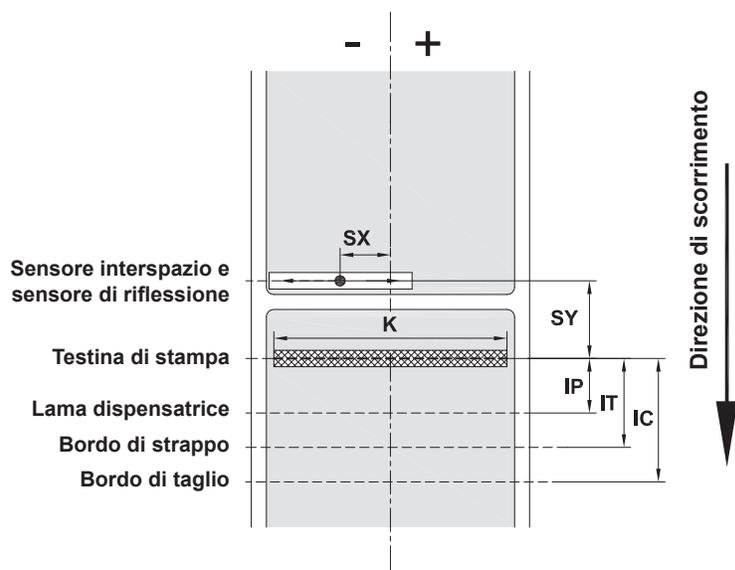


Figura 23 Dimensioni del dispositivo

Dimensione	Denominazione	Dimensioni in mm
IP	Distanza linea di stampa - lama dispensatrice	13,5
IT	Distanza linea di stampa - bordo di strappo	13,5
IC	Distanza linea di stampa - bordo di taglio taglierina con taglierina CU400 (cod. art. Brady 149069) con lama di perforazione PCU400 (cod. art. Brady 149078)	20,5
		21,2
K	Larghezza di stampa	105,6
SX	Distanza sensore interspazio e di riflessione - centro scorrimento carta ossia distanza consentita tra le targhette riflettenti e le perforazioni e il centro del materiale	-55 - 0
SY	Distanza sensore interspazio e di riflessione - linea di stampa	45,0

Tabella 9 Dimensioni apparecchio

11 Etichette / rotolo in continuo

11.3 Dimensioni per targhette riflettenti

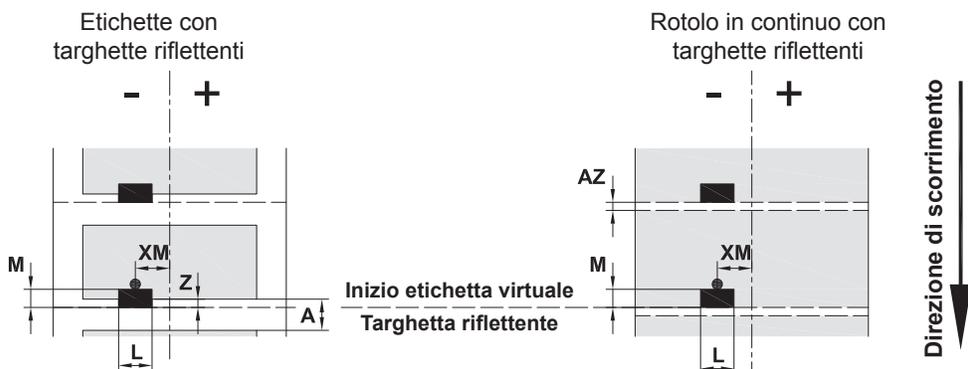


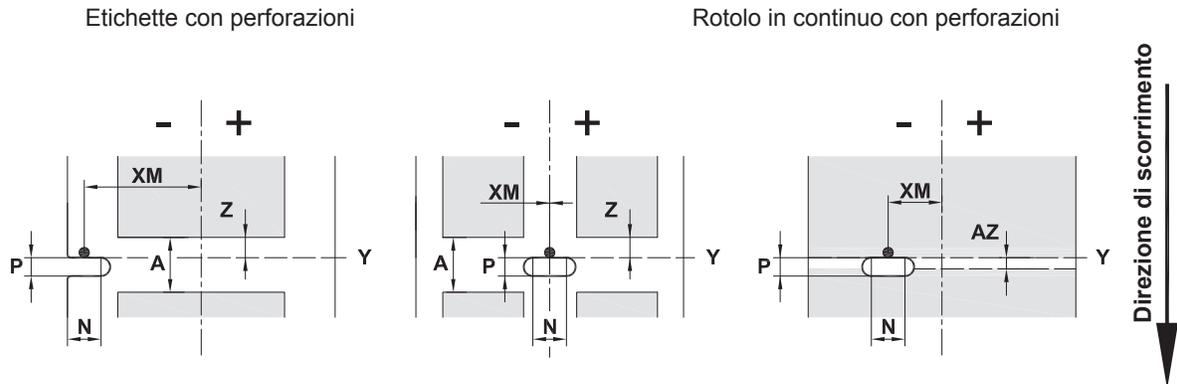
Figura 24 Dimensioni per targhette riflettenti

Dimensione	Denominazione	Dimensioni in mm
A	Distanza etichette	> 2
AZ	Distanza zone di stampa	> 2
L	Larghezza della targhetta riflettente	> 5
M	Altezza della targhetta riflettente	3 - 10
XM	Distanza targhetta - centro scorrimento carta	-55 - ± 0
Z	Distanza inizio etichetta virtuale - inizio etichetta effettivo ► Adeguare l'impostazione del software	Da 0 ad A / consigliato: 0
	<ul style="list-style-type: none"> Le targhette riflettenti devono trovarsi sul lato posteriore del materiale. Fotocellula etichette per targhette riflettenti sul lato anteriore su richiesta. Le indicazioni valgono per le targhette nere. Le targhette colorate potrebbero non essere riconosciute. ► Eseguire test preliminari. 	

Tabella 10 Dimensioni per targhette riflettenti

11 Etichette / rotolo in continuo

11.4 Dimensioni per perforazioni



Per perforazione sul bordo
Spessore minimo del supporto 0,06 mm

Figura 25 Dimensioni per perforazioni

Dimensione	Denominazione	Dimensioni in mm
A	Distanza etichette	> 2
AZ	Distanza zone di stampa	> 2
N	Larghezza della perforazione	> 5
	Per perforazione sul bordo	> 8
P	Altezza della perforazione	2 - 10
XM	Distanza perforazione - centro scorrimento carta	-53 ±0
Y	Inizio etichetta rilevato dal sensore con riconoscimento a luce passante	Bordo posteriore perforazione
Z	Distanza inizio etichetta rilevato - inizio etichetta effettivo	da 0 ad A-P
	► Adeguare l'impostazione del software	

Tabella 11 Dimensioni per perforazioni

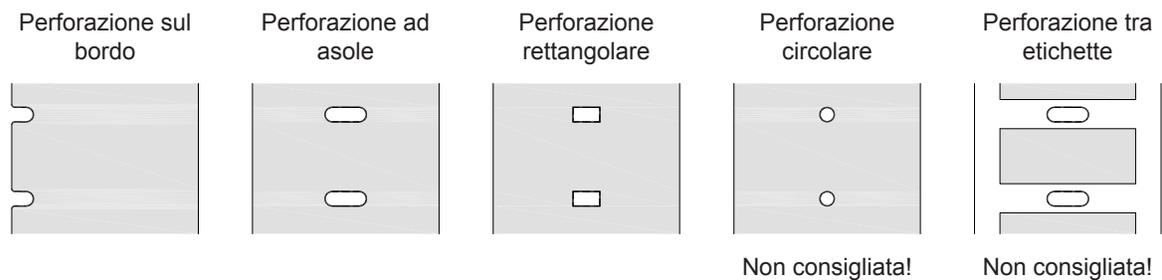


Figura 26 Esempi di perforazioni

12 Indice delle parole chiave

A		I		R
Accensione	12	Informazioni importanti	8	Regolazione dello scorrimento del nastro.....
Adesivi con avvertenze.....	9	Inserimento del nastro	23	24
Alimentazione elettrica	9	Inserire etichette in rotoli	16	Riparazione
Ambiente	9	Interfaccia USB slave	11	6
Assistenza tecnica.....	6	Interventi di assistenza.....	9	Risoluzione dei problemi
Avvertenze di sicurezza.....	9			30
		L		Rotolo in continuo.....
B		Lama dispensatrice	22	31
Batteria al litio.....	4, 9	Lamina di rinvio	22	
Bordo di strappo	22			S
		M		Sincronizzazione dello scorrimento della carta.....
C		Modalità di avvolgimento.....	18	25
Caricamento delle etichette a modulo continuo	21	Modalità di distribuzione.....	20, 25	Smaltimento ecologico
Caricamento etichette.....	16	Modalità strappo	17, 25	9
Collegare	12	Modalità taglio	25	
				T
D		P		Targhette riflettenti.....
Dimensioni del dispositivo	32	Panoramica del dispositivo.....	10	33
Dimensioni etichette	31	Perforazioni	34	Tensione di rete
		Prelievo del rotolo.....	19	12
E		Pulizia		Testina di stampa
Elementi forniti.....	12	Avvertenze	26	Danno
Errori		Controrullo	26	Pulizia
Messaggi	28	Fotocellula etichette.....	27	25
Rimedio.....	28	Tampone	26	26
Estrazione dall'imballo.....	12	Pulizia del controrullo	26	
		Pulizia della fotocellula per etichette	27	
F				U
Flangia regolabile	10			Ulteriori lavori.....
				9
				Uso conforme
				8

Filiali

Brady Worldwide, Inc

6555 West Good Hope Road
P.O. Box 2131
Milwaukee, WI 53201-2131
www.bradycorp.com
Tel: 800- 537-8791

Brady EMEA

Lindestraat 20
9240 Zele
Belgien
www.bradycorp.com/global
Tel: +32 (0) 52 45 78 11

Brady Corporation Asia

1 Kaki Bukit Crescent
Singapur 416236
www.bradycorp.com/global
Tel: 65-6477-7261

Brady Worldwide

Australia.....612-8717-6300
Brasile.....55-11-3686-4720
Cina (Pechino)..... 86-10-6788-7799
Cina (Shanghai)..... 86-21-6886-3666
Cina (Wuxi)..... 86-510-528-2222
Hong Kong.....852-2359-3149
Giappone 81-45-461-3600
Canada 1-800-263-6179
Corea..... 82-31-451-6600
America Latina..... 1-414-540-5560
Malesia 60-4-646-2700
Messico525-399-6963
Nuova Zelanda 61-2-8717-2200
Filippine 63-2-658-2077
Singapore65-6477-7261
Taiwan 886-3-327-7788
Tailandia 66-2-793-9200